

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN  
En Peñaranda, trimestre  
6 reales, fuera de Peña-  
randa, 6, año, pagando  
anticipado 20 reales.  
Número suelto 10 cénti-  
mos de peseta.

# LA VOZ DE PEÑARANDA

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN  
En la redacción y ad-  
ministración Plaza de la  
Constitución 29 y Calle  
de los Caños, 6.  
Anuncios y reclamos á  
precios convencionales

PERIODICO SEMANAL

DE CIENCIAS, ARTES, LITERATURA E INTERESES MORALES Y MATERIALES.

Año XXIV

Peñaranda 18 de Agosto de 1901

Número 1.212

## LA CATALANA

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS  
Y EXPLOSIONES DE TODA CLASE  
A PRIMA FIJA

DOMICILIADA EN BARCELONA

Dormitorio de San Francisco, n.º 5

Edificio de su propiedad

### GARANTÍAS

CAPITAL SOCIAL... PTAS. 5.000.000  
RESERVAS Y PRIMAS... 12.838.422'50

17.838.422'50

Fondos colocados en inmuebles en Bar-  
celona y en valores de superior garantía

REPRESENTANTE EN PEÑARANDA

D. RAMON MEDIERO.

Calle de Nuestra-Señora.

## Anuncio

Se arrienda la casa número 13  
de la calle de la Luz Nueva, con  
habitaciones cómodas y espaciosas,  
corral y dependencias afectas á ella  
además de una magnífica y comple-  
ta instalación eléctrica.

Entenderse con D. Felipe Dieguez.

## Se vende

la casa número 17 de la Plaza de  
la Constitución. Entenderse con  
don Ramón Mediero,

## Farmacia de C. Flores

Productos elaborados en su labo-  
ratorio.

Triple agua de colonia, 6 pesetas  
litro.

Legítimo Ron-quina, 6 id. id.

Se vende en fracciones de litro.

Verdadera esencia de la g—

lang, 1'25 pesetas gramo.

Especialidades farmacéuticas,  
nacionales y extranjeras.

## Se vende

en precio módico una casa en la  
calle Onda, de buena cons-  
trucción.

En la administración de este  
periódico informarán del precio  
y condiciones de la misma.

## Arriendo

Se hace de una casa en la calle  
de Luz baja, numero 13 que tiene  
buenas habitaciones corral y cua-  
dras.

Entenderse con don Ricardo de  
Novo, Plaza de la Constitución

DE INTERÉS LOCAL

## CARTA ABIERTA

Sr. Alcalde:

No todo ha de ser tratar de  
fiestas, novillos y cañas. Los pue-  
blos no solo se divierten, comen  
también, y como la satisfacción  
de esta necesidad apremiante es  
de todos los días y aquella lo es  
solamente de una ó varias tempo-  
radas al año, es por lo que se me  
ha ocurrido echar mi cuarta á espa-  
das, aun á trueque de dar una  
nota discordante en el conjunto  
de tanta fiesta, de tanto regocijo  
popular.

¡Y cómo ha de ser! No lo puedo  
remediar. Me ha dado esta tenta-  
ción, y fiado en que V. es hombre  
recto y que ha dado pruebas del  
interés que le inspiran los proble-  
mas locales, voy á exponer á  
V. uno, que encierra mucha im-  
portancia, gran trascendencia, y  
del cual he oído hablar *sotto voce*  
mucho, muchísimo, hace ya algún  
tiempo, y con más insistencia en  
los pasados días: es un problema  
de subsistencias.

He podido enterarme que, en  
lo referente á compra y venta de  
huevos, aves y caza se está ejer-  
ciendo un verdadero monopolio,  
y como los monopolios son odiosos  
y traen funestas consecuencias,  
éstas las pagan en Peñaranda los  
vecinos, á quienes aquellos artí-  
culos de consumo cuestan muchí-  
simo más de lo que justamente  
deben costarles.

Este monopolio, según mis in-  
formes exactísimos, se efectúa en  
las afueras de la villa, y con espe-  
cialidad en algunas casillas de  
consumos: allí se compra todo ó  
la mayor parte de los artículos de  
comer que vienen á vender los  
vecinos de los pueblos de los alre-  
dores. Y los mismos depen-  
dientes, ó sus mujeres, ó sus hijos  
se dedican á la reventa, perjudi-  
cando á los que les compran la  
mercancía en el exceso de precio  
que llevan, ó sea en la ganancia  
que á ellos corresponde.

Y luego se dice: «la vida en  
Peñaranda, se vá haciendo muy  
cara», «las aves, la caza, los hue-  
vos se ponen por las nubes.» ¿No  
se han de poner?

Y á más llegará, si al naciente  
monopolio no se corta de raíz.  
Los dependientes deben cumplir  
su cargo, pero ¿comprar esas es-  
pecies, y revenderlas despues,  
ejerciendo un monopolio en per-  
juicio de la villa, á quien indirectamente  
sirven? Esto, señor Al-  
calde, no puede ser: y la policia  
de subsistencias le autoriza á V.  
para poner coto á esta industria,

que perjudica notablemente los  
intereses de los vecinos de Pe-  
ñaranda y que se refiere á una de  
las manifestaciones más impor-  
tantes de la vida del pueblo.

¿Quién ha otorgado el mono-  
polio? ¿en virtud de que autoriza-  
ción compran y venden?

Creo haber condensado las que-  
jas que he oído exponer en priva-  
do á muchísimas personas, y es-  
pero que serán atendidas por V,  
con lo cual hará un gran servicio  
al pueblo, que, por anticipado, le  
agradece.

Un vecino de Peñaranda

INTERESANTE A LOS LABRADORES

## REMEDIO CONTRA LA GLOSOPEDA

Para curar la *glosopeda* de sigue  
actualmente en Francia, y con re-  
sultados excelentes, un procedi-  
miento muy sencillo dado á cono-  
cer este mismo año, por el doctor  
V. Ja re, de Paris, y mandado en-  
sayar inmediatamente, en grande  
escala, por el ministro de Agricul-  
tura de la nación vecina.

El remedio no es un secreto y no  
puede ser más sencillo. Consiste en  
la aplicación de una solución con-  
centrada de ácido crómico, quimi-  
camente puro.

Preparase esta disolución al  
treinta y tres por ciento, y con un  
muñón de algodón en rama, im-  
pregnado en ella, se toca ligeramen-  
te en la parte ulcerada de la  
boca del animal.

La curación es rápida y segura.

Animales que por dos ó tres días  
han rechazado toda clase de ali-  
mentos, á los cinco minutos de esta  
cauterización con el ácido crómico  
ya buscan ellos mismos que comer

Rara vez es necesario repetir la  
aplicación en la boca.

El tratamiento de los piés es  
más largo y más difícil, pero el  
resultado final es igualmente satis-  
factorio.

Es condición indispensable que el  
ácido crómico sea químicamente  
puro, pues si se emplea mezclado  
con ácido sulfúrico, el tratamiento  
deja de ser eficaz.

Es digno de notarse que esta cura  
por cauterización nunca va seguida  
de complicaciones secundarias de  
carácter inflamatorio; por lo menos  
así ha resultado en más de 1. 500  
casos en que se ha aplicado.

El éxito ha sido particularmente  
extraordinario en el tratamiento  
del ganado de cerda, que tan cruel-  
mente sufre de ataques de glosopeda.

Los experimentos y ensayos he-  
chos por recomendación del minis-  
tro francés de Agricultura se han  
practicado en animales de todas

clases de los afectados por tan te-  
rrible enfermedad, y los han lleva-  
do á efecto, no solo veterinarios de  
reconocida competencia, sino en  
muchos casos los mismos ganade-  
ros, siguiendo las instrucciones de  
aquellos y siempre con resultados  
satisfactorios.

Y como uno de los servicios más  
importantes que puede prestar la  
prensa es la propaganda de esta  
clase de conocimientos útiles me  
apresuro á remitir estas notas por  
lo que puedan aprovechar á los  
muchos interesados.

V. VERA

(De *El Imparcial*)

## ENTRE PAGINAS

### LA ABEJA Y LA MOSCA

Inmediata á una colmena  
Una abeja vió á una mosca;  
Juzgándola humilde y tosca,  
Exclamó de altivez llena:

—¿Qué viniste hacer aquí?  
¡Qué bien sienta á la villana  
Con la noble sibarana  
Del aire, mezclarse así!

—Verdad es: tienes razón;  
La mosca habló á la altanera;  
Acercarme no debiera  
A tu fogosa mansión.

—¿Dónde más sábias hay otras?  
La abeja exclamó: —¿Quién tiene  
Nuestras celdas? ¿Quién mantiene  
Sus leyes como nosotras?

No más, de la flor fragante  
La pura esencia cogemos,  
Y sabrosa miel hacemos  
Sólo al néctar semejante.

¡Vil insecto, huir procura  
De mi presencia en seguida,  
Y vete á buscar la vida  
Zumbando entre la basura!

—¿Nuestra vida así tu ves?  
La pobreza en mi juicio,  
La mosca añadió, no es vicio,  
Mas la cólera lo es.

Hacéis dulce miel, es cierto;  
Pero tenéis, sin embargo,  
Un corazón siempre amargo  
Y á la cólera despierto.

Vuestras leyes sábias son,  
Mas sois altivas de suerte,  
Que os dáis vosotras la muerte  
Al clavar vuestro aguijón.

En vuestras locas crueldades,  
¿Quién más, di, se perjudica?  
Es mejor ser menos rica  
De ruidosas cualidades.

Vale más, y bien me fundo,  
Tener pocas y en razón,  
Y con más moderación  
Con ellas mostrarse al mundo.

## LA REORGANIZACIÓN DE LA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS

En nuestro artículo anterior, inserto en LA VOZ DE PEÑARANDA del 4 de este mes, ofrecimos ocuparnos en otro del aprendizaje de nuestros jóvenes en los talleres de la localidad.

Según los datos que hemos tomado de la última rectificación del padrón de vecindad existen en esta villa 395 jornaleros; de ellos 76 menores de veintinueve años, de veintiuno á treinta 92 y mayores de treinta años 227, y aun cuando esta cifra nos parece exagerada lo cual nada de particular tiene porque todos sabemos lo que son las estadísticas en España, habremos de convenir en que es excesivo el número de los que aquí, sin oficio determinado, pueden encontrar ocupación. Así vemos que en los trabajos denominados de ría el Ayuntamiento tiene que dividir en dos listas á los jornaleros para que un día sí y otro no ganen una peseta que, deducidos los jueves, días festivos y los de fuerte temporal, puesto que esta clase de trabajos se hacen en la época de invierno, á duras penas si salen á real y medio de jornal diario. Esto no puede continuar; pues aún cuando contamos con algunas sociedades benéficas, el socorro de estos llegará á ser insuficiente para atender á tantas y tantas familias necesitadas. Por eso lo preferible es que todos los jóvenes aprendan un oficio, porque con él pueden ganar su subsistencia en cualquier parte, á cuyo fin debe ayudarse á los padres que muchos de ellos no saben á que dedicar á sus hijos por no encontrar donde colocarles.

A este propósito nos decía hace poco tiempo uno de los verdaderos artistas de la localidad: «Desengañese usted amigo mío, en los grandes Centros fabriles é industriales donde tan común es el empleo de las máquinas suele ser preferido el obrero de poblaciones secundarias, porque en caso de necesidad construyen un objeto determinado mientras que los de aquellos no saben hacer más que piezas sueltas de ese mismo objeto que es á lo que están acostumbrados.»

Pero luchamos con el inconveniente de que en la Escuela de Artes y Oficios no hay locales para instalar talleres donde pueda darse el aprendizaje; hay necesidad de apelar á los dueños de las fábricas para que admitan á los jóvenes que deseen aprender el oficio respectivo. El Ayuntamiento puede convenirse con los patronos y remunerar ó indemnizar á los que pudiera irrogarse algún perjuicio.

No hemos de ocuparnos de la forma en que esto ha de hacerse porque sería ofender la ilustración de los llamados á tomar parte activa en tan importante asunto; pero debemos advertir que si apesar de estas facilidades hubiera algún padre de familia que prefiriese dejar á sus hijos disfrutando de la cómoda profesión de vagos el Ayuntamiento tiene sobrados medios para obligarles á que entren en la senda que dejamos trazada

*Un vecino de la localidad.*

## MOVIMIENTO DE POBLACION

En la última semana se han efectuado en el Registro municipal dos defunciones, Ignacio Saez Fernández, casado, y Narciso Martín Martín, párvulo.

Nacimientos, dos; Manuel Gómez García y Clara Rafaela Martín Pablo.

## MERCADOS

El negocio de granos no ofrece novedades sensibles que poder comunicar á nuestros lectores. Los mercados de Castilla continúan estando poco concurridos de vendedores á causa de hallarse ocupados en sus faenas los agricultores, así que los precios pueden considerarse los mismos que anotamos en el número anterior. Estos son: trigo de 44 á 45 y medio reales fanega, cebada de 25 á 26 reales, centeno de 28 á 30, algarrobas de 28 á 30, siendo este el único grano que ha experimentado algún alza.

El trigo de la nueva cosecha se ha puesto á la venta en algunos mercados, adquiriéndose por los negociantes y comisionistas al precio de 44 y 45 reales la fanega, tipo que si se considera remunerador para el agricultor no es exagerado teniendo en cuenta los precios que rigen en el extranjero, mas los gastos que ocasiona por flete, transporte y depreciación de nuestro dinero. Así que, de no haber una baja en el extranjero (que no es probable) nuestros trigos no descenderán de valor, pues aun cuando luego que haya gran concurrencia de vendedores, venga una baja, esta será pasajera.

Barcelona continúa pagando de 45 y medio reales las 24 libras, sobre vagón, en estación de procedencia, á 46 y medio, según líneas férreas.

Nuestro mercado del jueves último estuvo muy poco concurrido, vendiéndose los granos á los precios que dejamos anotados para los demás mercados.

## DE LAS FIESTAS

### LA VÍSPERA

Animación, bullicio, algazara: muchas caras nuevas, mucha gente desconocida, muchos peñarandinos, que hacia tiempo no habían venido á su pueblo, muchos forasteros y muchas caras bonitas. He aquí en conjunto el cuadro que presentaba Peñaranda la víspera de los festejos.

Los aficionados al arte taurino, siquiera sea en la pequeña escala que representan las corridas de vacas y novillos, ansiosos de ver el ganado que había de correrse, y hacer calendarios, marcharon en gran número y en toda clase de vehículos á la Verdina.

Otro, los más, desearon de presenciar la llegada del Orfeón del Circulo de obreros de Salamanca, acudieron á la estación, siendo general el desbordamiento que se inició cuando la Comisión de festejos del Ayuntamiento, presidida por el segundo teniente de Alcalde don José Núñez, se dirigió, precedida por la banda de música municipal, á recibir á los orfeonistas

LLEGADA DEL ORFEÓN  
Los alrededores de la estación

del ferrocarril estaban cuajados de gente á la llegada del tren, confundiendo todas las clases sociales. Los orfeonistas, al dar vista á Peñaranda, desplegaron al aire su bandera y comenzaron á dar vivas á esta villa. Al descender del tren y ser recibidos por la Comisión, los aplausos y los vivas eran atronadores, lanzándose cohetes al espacio, y la música recibió á la masa coral á los acordes de un paso doble. La manifestación de cariño y simpatía fué grandiosa: aquella tarde se estrecharon más íntimamente los lazos de unión entre Peñaranda y Salamanca. Era un espectáculo que conmovía grandemente, que ensanchaba el alma, al ver como los honrados y cultos hijos del trabajo eran recibidos con efusión verdadera, con el entusiasmo del corazón peñarandino que no sabe hacer las cosas á medias. No nos equivocamos al predecirlo.

Al orfeón acompañaba el Presidente del Circulo de Obreros, de Salamanca, nuestro particular é ilustradísimo amigo, don Juan Montero, y de la dirección venia encargado el virtuoso y distinguido sacerdote, don Plácido Corvo, Beneficiado de la Catedral de Salamanca, á quienes muy especialmente y en representación del Orfeón se han hecho señaladísimas y muy merecidas distinciones.

El Orfeón marchó al Ayuntamiento, á hacer la visita de saludo y en la Casa consistorial fueron agasajados profusamente los orfeonistas con pastas y licores; habiendo pronunciado un discurso cortito, pero elocuente y muy sentido, el señor Núñez, don José, haciendo la presentación de la masa coral.

Esta, para corresponder á las manifestaciones recibidas, dió su primera audición en la Plaza Mayor, siendo escuchada por un gentío inmenso que ocupaba balcones, tendidos y redondel, y que premió con cerradas salvas de aplausos y entusiastas vivas la esmerada ejecución de las piezas musicales que fueron cantadas.

En la noche, cantó el Orfeón, en el teatro, recibiendo nuevas pruebas de cariño y afecto, que le hizo un público numeroso.

A la salida del teatro, dieron los orfeonistas una serenata al simpático y popular Diputado á Cortes, D Salvador Liaño, y entonces fué cuando mejor pudo apreciarse las excelentes cualidades de la masa Coral salmantina.

La magestuosidad de la noche, el silencio grande que se guardó, el recogimiento con que se escuchaba al orfeón y el amor con que éste cantó, todo contribuyó á que resultara la ejecución acabadísima. Así lo dió á conocer bien claramente el público con sus vivas y aplausos nutridísimos.

El señor Liaño, su distinguida esposa, D.ª Josefa Mendéz, y sus hijos obsequiaron con profusión á los orfeonistas y se deshicieron en agasajos con ellos.

El día de la Virgen cantó el orfeón en el templete de la Plaza Corralada, despues de la prueba, siendo muy aplaudido.

En resumen: Peñaranda ha agradecido muchísimo y de todo corazón la visita que le han hecho los Orfeonistas salmantinos, sintiendo solamente que tan corta haya sido su permanencia en esta villa, pues marcharon en el tren especial del día 15; los peñarandinos han demostrado, con manifestaciones espontaneas, este agradecimiento, el Orfeón vá contentísimo de Peñaranda. Así, en su nombre, nos ha rogado el Presidente del Circulo, don Juan Montero, que lo hagamos presente.

### VACAS Y NOVILLOS

La fiesta favorita de los españoles ha resultado divertida ya que no han escaseado los sustos, revolcones y demás incidentes propios de este festejo. Los novillos y vacas dieron mas juego el primer día que el segundo por resultar en este último algo más bastos y traidores.

De incidentes dignos de contar haremos mención de la cojida del vecino de esta villa cenocido por el colorao y la del notable pintor señor Albarran á quien un novillo destrozó completamente la americana al pretender sacar con su máquina instantanea una fotografia del cornupete.

La del segundo día dejó un rastro sangriento: un novillo que entró en el portal de la Casa Consistorial arrolló á varios lidiadores, ocasionando tres heridas gravísimas á nuestro convencido Julian (a) perrilla, de las que fué curado de primera intención, siendo despues trasladado en una camilla á su domicilio, donde continua en grave estado.

Debido á una imprevisión, estuvo expuesto á que ocurrieran desgracias en el tablado grande, el día de la primera corrida. Los asientos de preferencia colocados estaban poco sujetos al tendido, y con el peso de los numerosos espectadores que los ocupaban se corrieron hacia las talanqueras, produciéndose un alboroto por creer que el tendido se hundía.

La confusión reinó hasta que se averiguó la verdadera causa, pero la gente procuró salirse del tendido ocasionandose con esto sustos y achuchones que no tuvieron importancia. El Alcalde interino señor Núñez multó en 50 pesetas á los contratistas.

\*\*

Ayer, día 17, accediendo á las repetidas instancias del público, que pedía otra corrida al popular Diputado á Cortes por este distrito, don Salvador Gomez de Liaño, se celebró esta previo permiso del señor Gobernador civil. El ganado de la propiedad de nuestro amigo señor Liaño, ha sido muy fino, bien criado y ha dado mucho juego. Puede decirse que esta fué la corrida de la temporada.

Una de las novedades que más efecto han producido fué la colocación de una efigie de don Tancredo, bastante bien hecha por el portero del Ayuntamiento Claudio Matus. La inmovilidad del «don Tancredo» apócrifo impresionó á las reses hasta el punto de despreciarlo con desenfado.

#### FUEGOS ARTIFICIALES

La sesión de fuegos artificiales celebrada en la noche del jueves fué notable.

La magnífica explanada del Campo de San Francisco, donde como en años anteriores se celebró la fiesta pirotécnica, estaba literalmente llena de espectadores y los hijos de Antonio Diez Forrusco cosecharon muchos aplausos, tanto en las figuras y rudas giratorias como en los cohetes y voladores dispersados.

#### ILUMINACIÓN ELÉCTRICA

En la Plaza Corralada ha lucido todas las noches una bonita y caprichosa iluminación eléctrica, aumentada este año con mayor número de luces, que daban á la plaza un fantástico aspecto.

A cierta distancia, la colocación de los arcos semejava un tunnel luz de diversos colores producido por las caprichosas tulipas que envolvían las lamparas incandescentes.

Tan agradable aspecto presentaba la plaza iluminada que esto contribuyó á que los paseos laterales se vieron sumamente concurridas desde las primeras á las últimas horas de la noche.

#### MÚSICA Y DULZAINAS

La banda de música municipal dirigida por el señor Hernández, ha ejecutado con esmero preciosas piezas musicales en el templete de la Plaza Corralada, alternando con el dulzainero de Renedo, Angel Velasco, tanto en las mañanas como en las noches de los días 14, 15, 16 y 17:

Los músicos municipales han estrenado los uniformes que anunciábamos en nuestro número anterior, muy bien confeccionados por el maestro sastre don Pedro Pérez.

#### TEATRO

La compañía lírica que actúa en el teatro de Calderón bajo la dirección del reputado actor señor Orozco ha interpretado con mucho entusiasmo y acierto las obras puestas en escena, agradando sobremedera todos los actores y actrices. La entrada en las dos últimas noches ha sido un lleno más que completo, lo cual celebramos por entender que una compañía que viene trabajando con fé y en que figuran buenos actores, se hace acreedora á la distinción del público.

#### BAILES

Los celebrados en el Círculo de Peñaranda y Juventud Peñarandina han estado animadísimos. El elemento joven, así peñarandino como forastero, ha disfrutado de sus aficiones al baile en las

noches de fiestas, durando hasta altas horas de la madrugada. Mucha hermosura, mucha elegancia, mucho orden y mucha animación; con estos elementos no podían menos de resultar los bailes brillantísimos.

La fachada del local de la Juventud Peñarandina lució una bonita iluminación á la veneciana.

Tales son sucintamente relatados y al correr de la pluma los festejos de los pasados días. ¿Qué para el año próximo sea un hecho la construcción de una plaza de toros, donde se pueda celebrar mejor dicho espectáculo es lo que debe desear este pueblo.

Calcúlase en 8.000 el número de personas forasteras que hubo en Peñaranda el día 15 del actual. Apesar de ello el orden ha sido tan completo que la autoridad no ha tenido que intervenir en ninguna riña.

#### NOTICIAS.

##### Arrollado por el tren

El tren especial de viajeros que salió de esta villa el jueves último á las 7 y 40 de la tarde arrolló en el primer paso de nivel enclavado en el termino de Aldeaseca de la Frontera á un guarlabarreras de via llamado Miguel Hernandez, conocido por Miguel el cabalito, vecino Peñaranda, dejandola muerta en el acto.

El sacerdote Sr. Corvo, Director del Orfeon, que regresaba á Salamanca y fué de los primeros en llegar al lugar del suceso, le absolvió *sub conditione*,

Reconocido por los medicos señores Rocandio y Pascua apreciaron que estaba muerto y que la máquina le habia causado la rotura de vértebras cervicales y la fractura de los huesos del maxilar inferior,

##### Fiesta religiosa

Mañana tendrá lugar la anual fiesta religiosa dedicada al Santísimo Cristo del Humilladero, y que costean los Mayor temos que en el año actual son los apreciables artesanos Joaquin Perez Gomez y su hijo Juan.

Por la mañana á las diez se celebrará en la iglesia parroquial misa mayor y sermón de que está encargado el virtuoso sacerdote don Luis Santana.

##### Tumultos

Parece ser que algunos vecinos del pueblo de Macotera, sin tener en cuenta la triste situación en que quedó aquella villa con motivo de la tormenta que destruyó toda su cosecha, se empeñaban en que se les concediera una corrida de novillos que habia de tener lugar el día de San Roque, á lo cual se negaron el Ayuntamiento y los vecinos pudientes de la localidad. Con tal motivo se armó un alboroto mayúsculo en aquella villa el día 15 del actual, y hasta se nos dice que se repartieron palos y bofetadas.

Al fin y para evitar la alteración del

orden público y con ello quizá un día de luto para Macotera, se verificó el día 16 una corrida de vacas y novillos, con lo cual se aquietaron los ánimos exasperados.

También en Babilafuente hubo el día de San Roque un tumulto por haber resultado muy malos los novillos que se lidiaron en dicho pueblo el día referido. Uno de los novillos resultó despaletado á causa de los palos y pedradas que le dieron y dos reses escaparon, alarmando con su huida al vecindario.

##### Saludo.

Son tantos y tan numerosos los amigos y conocidos á quienes hemos tenido el gusto de saludar con motivo de las pasadas fiestas, que la lista de sus nombres ocuparía gran espacio de LA VOZ. Por esta razon y para no exponernos á cometer omisiones lamentables, que seriamos los primeros en deplorar, es por lo que no hacemos mención especial de ninguno de ellos, limitandonos á enviarles nuestro cariñoso saludo.

##### Desconsideración

Ha producido pésimo efecto entre los vecinos de esta villa la conducta seguida por el Jefe de la estación del ferrocarril al oponerse terminantemente en la tarde del miércoles último á que pasara al andén la banda de música municipal que acompañaba á la comisión de festejos para recibir al orfeon del Círculo obrero de Salamanca.

La verdad es que semejante proceder es una falta de consideración á este pueblo que no se merece.

##### Fallecimientos

El lunes último falleció en Salamanca la señora doña Leocadia Rodriguez Medero, esposa de nuestro amigo don Mariano Rodriguez Galvan, conocido comerciante de aquella plaza, y emparentada con varias familias de Peñaranda, de donde era natural la finada.

Enviamos á su atribulado esposo, hijos y demás familia de la finada nuestro sentido pesame.

En Boadilla ha fallecido el día 13 don Isidoro Cuesta Garcia, médico que fué en dicho pueblo, hijo de don Indalecio Cuesta y sobrino de nuestro amigo el Procurador de esta villa don Miguel Garcia Recuero, á cuyos señores enviamos el más sentido pesame.

##### Cédulas personales

Habiendo empezado la cobranza de cédulas personales con recargos, creamos oportuno advertir al público que de las tres cédulas que se entregan, las dos que constituyen la multa no están gravadas con el 30 por 100 adicional.

Así, pues, la cédula de clase 11.ª no vale tres veces 90 céntimos, ó sean 3'70, sino solamente 2'40 pesetas; la 10.ª 4,80; la 9.ª, 12; la 8.ª, 24; la 7.ª, 48; la 6.ª, 72; la 5.ª, 96; la 4.ª, 120; la 3.ª, 240; la 2.ª, 360; y la 1.ª, 480.

Sirva de aviso y tenganse presente.

##### Una circular

El señor Director y Profesores del acreditadísimo Colegio de 2.ª enseñanza de esta villa han publicado una circular, que interesa conocer á los padres de los niños que cursen ó se propongan cursar la 2.ª enseñanza, en la que se consignan los brillantísimos resultados obtenidos por este centro do-

cente en el último año académico, se expresa la módica cuota que por enseñanza satisfacen los alumnos de fuera de la población y las condiciones para los alumnos internos.

Recomendamos á los padres de familia dicho centro de 2.ª enseñanza, cuyos excelentes resultados están suficientemente probados al decir que en el último curso ganaron los alumnos del mismo, en refida oposición con todos los alumnos de enseñanza oficial y libre, SIETE sobresalientes y ONCE notables.

##### Noticias varias.

La exposición de pequeñas industrias organizada por el Círculo obrero de Salamanca, y los Juegos florales organizados por el Ayuntamiento y prensa local, son los festejos que constituirán los números más salientes del programa de festejos públicos que han de celebrarse en la capital de la provincia en el proximo mes de Septiembre.

A la exposición de pequeñas industrias se han efectuado ya no pocas inscripciones, y no será Peñaranda la que menos esté representada pues son varios los artistas é industriales de la población que se proponen concurrir á la misma. Hasta ahora se han inscripto D. Ventura y D. Anselmo Hernandez, que enviarán un trillo de su invención que hace el trabajo de cinco trillos de pederual, con sus cinco pares de mulas, y don Augusto Hernandez que instala bebidas gaseosas de su fabrica.

En toda la provincia de Avila es muy reducida la cosecha de garbanzos, á causa de los destrozos causados por la oruga, existiendo muchos pueblos en que no se coje ni aun lo sembrado.

En poder de un vecino de Nava de Sotroval se halla una cerda que se encontró en aquél término hace pocos días.

Al pasar por Cantalapiedra el viernes pasado el tren número 1 se arrojó á la via un hombre llamado Isidoro Vadillo Agudo, de 57 años, salvandose de una segura gracia al escobillón de la máquina que le separó de la via.

##### PASATIEMPOS.

(Solución á los del número 1.211)

##### Al Problema

Pues tuvo que pagar la señora á su doncella la friolera de dos mil cuarenta y ocho pesetas.

A la Charada.—Cero.

Pasatiempos dedicados principalmente á las jóvenes, al bello sexo, por si de ellos sacáren alguna utilidad, según lo espera, confiado el autor.

1.º—¿En que consiste, por lo general, la felicidad de las jóvenes?

2.º—¿Cuál es la alabanza mas satisfactoria para una mujer.

3.º—¿Cual es el purgatorio, el cielo, el limbo, y el infierno, para las novias?

4.º—¿Cual es el más raro de todos los amores?

(Las soluciones en el número próximo.)

PEÑARANDA. 1901  
IMPRESA DE B. SANCHEZ

CHOCOLATES Y CAFÉS  
DE LA  
**COMPANIA COLONIAL**  
TAPIOCA, TES  
37 RECOMPENSAS INDUSTRIALES  
DEPOSITO GENERAL  
CALLE MAYOR NUMEROS 18 Y 20  
MADRID

## JARABE BALSAMICO DE TOLU Y BREA

CONCENTRADO, DOSIFICADO É INALTERABLE  
DE C. FLORES

Eficáz contra los constipados rebeldes, toses, catarros, asma y de más  
afecciones del aparato respiratorio.

De venta en la farmacia de su autor. Carrajeros número 20,

## FABRICA DE CHOCOLATES

DE

JUAN FRANCISCO MARTÍNEZ

Plazuela de San Juan de Barbalos, número 13  
SALAMANCA

Montada ésta fábrica con los últimos adelantos, y proponiendome  
emplear siempre los mejores productos en la elaboración, creo haber  
interpretado los deseos de la numerosa clientela que me favoreció duran-  
te el tiempo que trabajé el artículo como sucesor de la antigua y reputada  
fábrica del señor Azcona. Con el fin de ampliar mi fabricación y para el  
público en general de la provincia de la pureza de mis chocolates, que  
fabricaré de 1'50 pesetas en adelante. He establecido los depósitos en  
esta villa de Peñaranda en las casas comerciales de don Luis Peña, (ferre-  
tería) y don Demetrio Hernández (le ultramarinos) para comodidad de  
lós que me honren con su consumo, como así el que guste puede dirigirse  
á la fábrica y se le servirá directamente.

## OBRA UTILÍSIMA A TODO EL MUNDO

# EL ABOGADO POPULAR

Consultas prácticas de derecho civil común y foral, canónico, político, mercantil,  
penal y administrativo, para ser aplicadas á los actos sociales de la vida y profusamente  
anotadas con su respectivo texto legal, doctrina de los tribunales Supremo y Contencioso-  
administrativo, la Dirección general de lo registros, etc., etc.

Formularios indispensables para acudir personalmente ante los juzgados, autoridades,  
corporaciones, oficinas, etc., etc.

Aranceles correspondientes a todos los casos: multitud de Apéndices aclaratorios; un  
Vocabulario de voces técnicas y un extenso Índice alfabético de materias.

PEDRO HUGUET CAMPAÑÁ

PÍDASE PROSPECTO Y PRECIOS EN LA ADMINISTRACIÓN DE ESTE PERIÓDICO, PLAZA MAYOR 29, PEÑARANDA

## LA SALUD A DOMICILIO LA MARGARITA EN LOECHES

Tomando una cucharadita de las de café al día, antes de cada comida  
preparada la digestión y abre el apetito.

Como purgantes á las dos horas dejan libre al paciente. El agua puede  
conservarse sin perder sus virtudes.

Antibiliosa, antiescrofulosa, antiherpética, antisifilítica, antiparasita-  
ria y muy reconstituyente—Con esta agua, de uso general hace cincuenta  
años, se tiene la salud á domicilio.—Premiada siempre la primera con  
grandes diplomas, medallas de oro y distinciones.

Depósito central: Jardines, 15, bajos, Madrid.—Prevenirse contra  
nuncios de agua llaman las naturales, y que pretenden ser iguales y aun  
mejores, y dicen que no irritan, y es porque carecen de fuerza. La de LA  
MARGARITA se adapta a todos los estómagos, no irrita y mezclándola  
con agua, resulta aún muy superior a las similares. Aunque como purgante  
no tiene igual el agua de LA MARGARITA, sus condiciones terapéuticas  
tampoco.—Hecho el análisis por MR. HARDY, químico ponente de la  
Academia de Medicina de París, fué declarada esta agua la mejor de su  
case y del minucioso reconocimiento practicado durante seis meses por  
el reputado químico Dr. D. Manuel Saenz Díez, acudiendo á los copiosos  
manuales que nuevas obras han hecho aún más abundantes resulta-  
que LA MARGARITA DE LOECHES es, entre todas las conocidas y que-  
se anuncian al público, la más rica en sulfato sódico y magnésico,  
son los más poderosos purgantes y la única que contenga carbono  
ruroso y manganeso, agentes medicinales de gran valor como recons-  
tituyentes. Tienen las aguas de LA MARGARITA doble cantidad de gas  
carbonico que las que pretenden ser similares y tal esta proporción y com-  
binación en que se hallan sus componentes, que las constituyen en un es-  
pecífico y reemplazable para las enfermedades herpéticas, escrofulosa y  
pe la matriz, sífilis inveteradas, bazo, estómago, mesenterio, llagas, toses  
drespes y demás que expresa la etiqueta de las botellas, que se expenden  
en todas las farmacias y droguerías principales de todas partes—SUGRAN  
CAUDAL DE AGUA, de que carecen las demás aguas, le permite tener un  
un GRAN ESTABLECIMIENTO DE BOTTAS abiertas del 15 de Junio al 15  
de Septiembre. Pedir prospectos y hojas clínicas, que se entregan gratis  
-adrid, Jardines 15, bajos. Es tal su aceptación por sus grandes resul-  
tados terapéuticos, que en el último año se han vendido MAS DE DOS  
MILLONES DE PURGAS.

... la plaza...  
... de los...  
... de las...  
... de la...

... de los...  
... de los...  
... de los...  
... de los...

... de los...  
... de los...  
... de los...  
... de los...

... de los...  
... de los...  
... de los...  
... de los...

... de los...  
... de los...  
... de los...  
... de los...